

**FAQ**  
**Домашно насилие**  
**по време на криза на Коронавирус (Covid-19)**

Всяко пълнолетно или малолетно лице, жертва на насилие, има права, **действащи също по време на кризата на Коронавирус**. Настоящият въпросник посочва тези права и предлага поредица определени стъпки за защита и отбрана.

- 1. Дали съм жертва на насилие(я)?** Ако понасяте обиди, унижения, изнудване, удари, сексуални домогвания или финансови принуди, **вие сте жертва на насилие(я)**. Ако сте „само“ заплашван-а с такива домогвания, вие също сте **жертва**. Никое лошо отношение не е оправдано от чувства или от семейни връзки, вие може да се защитите от действия на вашия съпруг/а или партньор, от ваш роднина или вашето дете.
- 2. Разпредените заради Коронавируса санитарни мерки, изменят ли моите права? Не, свързаното с Коронавируса положение не изменя нищо от правата на жертвите на домашно насилие.** Можете да поискате помощ и да изложите фактите.
- 3. Може ли да изляза от дома, за да телефонирам и да поискам помощ?** Да, всяко лице, пълнолетно или малолетно, жертва или заплашено от насилие, може да предприеме всички необходими мерки за отстраняване на насилията, включително излизане на улицата и искане на помощ, даже при положение на (полу-)ограничение.
- 4. Отворени ли са полицейските служби по време на кризата на Коронавируса?** Да, в момента полицейските служби на **Raquis** и на **Летището** са отворени 24ч./24ч. и 7/7 дни. Другите полицейски служби са временно затворени поради санитарни причини. Можете също така да се обадите на тел. **112** или **117**.
- 5. Къде мога да намеря убежище?** **Foyer le Pertuis** предлага спешен прием на всяко пълнолетно лице, което е в нужда (Route de Grand-Lancy 159, 1213 Onex). **Le Pertuis остава отворен през периода на (полу-)ограничение и може да ви приеме** ([www.foj.ch/foyers/le-pertuis](http://www.foj.ch/foyers/le-pertuis); 022 309 57 28). При по-тежко физическо и психическо насилие и при сексуално насилие, **Centre LAVI** ще ви помогне да организирате пребиваването ви в приюта и може временно да поеме разноските по това, ако е необходимо (022 320 01 02 от понеделник до петък 14-17 часа, [www.centrelavi-ge.ch](http://www.centrelavi-ge.ch) или на имейл адрес [info@centrelavi-ge.ch](mailto:info@centrelavi-ge.ch)).
- 6. Имам нужда от медицински грижи, какво да направя?** Можете да се свържете с **Genève Médecins** на **022 754 54 54**, да идете в най-близката до вас **медицинска приемна** (те остават отворени през периода на (полу-)ограничението; намерете най-близката приемна като посочите “permanence médicale” на [www.google.com/maps](http://www.google.com/maps), или се свържете със семейния ви лекар.
- 7. Пречат ми да напускам жилището ми, кого мога да повикам при спешен случай?** Можете да се свържете с **Полицията** на 112 или 117 или с **кантоналната линия за оплакване от домашно насилие** на 0840 110 110.
- 8. Свидетел съм на семейни насилия, как мога да помогна?** **Наблюдавате или чувате** домашни насилия, можете да изслушате жертвата и да ѝ съобщите сведенията от настоящия въпросник. При спешност можете също така да повикате Полицията (112 или 117), за да се намеси тя.
- 9. Пред кого и как мога да представя наказателна жалба срещу моя нападател-ка?** Пред **полицейската служба** или по пощата до **Ministère public**, route de Chancy 6B, 1213 Petit Lancy, 1211 Genève с помощта на **Centre LAVI** (виж т. 5) или на адвокат-ка. Важно е да се състави медицинско удостоверение/удостоверение за сексуално нападение в медицинско учреждение (виж въпрос 6 по-горе), от отделението за спешна гинекологична помощ в HUG на 022 372 40 49, на UIMPV на HUG на 022 372 96 41 или при всеки друг лекар. Съществен елемент е запазване на доказателствата за насилията (снимки, сниман екран на телефона със съобщенията, и др.). Възможно е също така да се уведоми полицията за извършителя-ката на насилието на 112 или 117, където **ще бъде записан в момента писмен запис** (запис на изложените деяния който може да служи за доказателство).
- 10. Какво ще стане с моя-та нападател-ка и с мен, ако подам жалба?** **1.** Полицията приема вашата жалба и доказателствата. Важно е да ѝ се дадат възможно най-много сведения. **2.** Полицията

*Etat au 3 avril 2020*

разпитва извършителя-ката и свидетели, ако има. Тя може да предприеме мерки за отдалечаване на извършителя-ката или да осигурява сигурността ви. **3.** Полицията разследва фактите и предава доклад в Ministère public (Прокурор-ка). **4.** Ако съставките на преписката са достатъчни, Прокурорът-ката открива процедура и изслушва отново страните (вас, извършителя-ката, свидетелите и т.н.) по време на заседание. **5.** Прокурорът-ката може веднага да осъди извършителя-ката; при по-тежките случаи, Съдилище ще осъди извършителя-ката.

През цялото време имате право на доверен придружител по ваш избор, можете да откажете да свидетелствате, можете да ползвате адвокат-ка и преводач-ка, да не бъдете подлаган-а на среща с нападателя-ката (изслушване зад огледално стъкло, параван) и да бъдете изслушван-а от лице от същия пол.

- 11. Мога ли да сменя мнението си след подаване на жалбата? Да,** възможно е прекъсване на процедурата в продължение на 6 месеца или да оттеглите окончателно жалбата ви. Тези въпроси могат обсъдени със Centre LAVI (виж т. 5) , адвокат-ка или терапевт-ка.
- 12. Мога ли да се разделя със съпруга-та/партньора-ката ми във всеки момент? Да,** за да се защитите и да защитите децата ви от понесеното насилие, можете да искате разделяне (защитни мерки на семейното обвързване) по всяко време и едностранно. Съдилищата продължават да разглеждат спешните случаи. Съдията-йката ще вземе решение за различните мерки като: какъв принос за издръжка ще бъде определен, кой остава в апартамент, кой ще се грижи за децата, какво е правото за среща с децата. Ако не сте омъжен-а, решението на съдията-йката ще засяга само въпросите, засягащи децата и финансите. Важно е да съберете максимум документи за обясняване на положението ви пред съдията-йката (по финансовите въпроси, обезпеченост, относно децата и относно самото грубо отношение).
- 13. Възможна ли е забрана за извършителя-ката на насилието да ме доближава, да се доближава до дома, да влиза във връзка с мен и моите близки? Да,** Полицията може да определи спешна мярка за отдалечаване за 10 дни и да забрани на нападателя-ката да се свързва с вас и вашите близки. В рамките на раздяла или в рамките на независима процедура , съдия-йка може, при поискване, да определи спешни мерки (презастрахователни мерки). Тези мерки ще определят веднага кой може да остане в апартамент и ще забранят на извършителя-ката на насилието да ви приближават и да приближават жилището, както и да се свързват с вас по никакъв начин (телефон, имейл и т.н.). Препоръчва се помощта на адвокат-ка при такива процедури.
- 14. Мога ли да напусна жилището с децата ми? Да,** задължението за защита на децата ви позволява, при условия на домашно насилие, да напуснете жилището ви с децата ви, въпреки възможна родителска воля на съпруг-а. Най-съществено в случая е да останете на швейцарска територия и да уведомите незабавно Service de protection des mineurs/SPMi (Службата за защита на малолетни) за вашето заминаване (022 546 10 00) и/или да се обърнете към адвокат-ка за предприемане на юридически стъпки веднага, положението да бъде уредено и да не бъдете упреквани след това.
- 15. Имам ли право на адвокат-ка, към кого да се обърна? Да,** Centre LAVI (виж т. 5) и асоциациите за помощ на жертвите (изброени на края на FAQ) могат да ви дадат координати на специализирана адвокат-ка в областта на домашното насилие.
- 16. Кой ще плати хонорара на адвокати-тки и разноските по процедурата? Разноските по процедурата и помощта на адвокат-ка могат да бъдат поети от безплатна юридическа помощ, ако финансовото ви положение не позволява да ги поемете. За наказателната процедура, Centre LAVI издава бонове за покриване на консултацията с адвокат-ка (виж т. 5).**

**Специализирани организации  
за помощ на жертвите на домашно насилие**

<b>Спешни номера</b>	
<b>Полиция:</b> 112 или 117	<b>Спешна здравна помощ :</b> 144
<b>Genève Médecins :</b> 022 754 54 54	<b>Кантонална линия за връзка при домашно насилие:</b> 0840 110 110
<b>Спешно приютяване</b>	
<b>Le Pertuis</b> Спешен приют за възрастни, сам-а-и или с деца, отворен <b>365 дни в годината, 24/24 ч.</b> , също в период на (полу-)ограничения, 159 route du Grand-Lancy, 1213 Onex, 022 879 62 14 et <a href="http://www.foj.ch/">www.foj.ch/</a>	
<b>Обща помощ и психологически консултации</b>	
<b>Aide aux victimes de violence en couple (AVVEC)</b> Асоциацията предлага консултации на жертвите на <b>семеино насилие</b> . Телефонно дежурство е поддържано всеки <b>понеделник, вторник, четвъртък и петък 14-17 ч. и сряда и петък 9-12 ч.</b> на тел. 022 797 10 10 . Тест за преценка дали сте в положение на домашно насилие , индивидуални разговори и групи за разговори на <a href="https://avvec.ch/fr/">https://avvec.ch/fr/</a> и e-mail <a href="mailto:info@avvec.ch">info@avvec.ch</a>	<b>Dialogai Genève и Le Refuge Genève</b> Асоциации в услуга на обществата LGBTIQ. Постоянната служба е за жертви на хомофобия и трансфобия на Dialogai отговаря на повиквания <b>по всяко време</b> на 076 382 55 84. Телефонно дежурство на Le Refuge Geneve отговаря <b>през работните дни 12-20 ч.</b> на тел. 022 906 40 35 или на имейл: <a href="mailto:accueil@refuge-geneve.ch">accueil@refuge-geneve.ch</a> . Възможни са решения за прием.
<b>Pharos Genève</b> Служба за психологична помощ, социални съвети и сведения за <b>мъжете</b> , жертви на семеино насилие. 022 736 13 13 и <a href="http://www.pharos-geneve.ch/pharos/contact/">www.pharos-geneve.ch/pharos/contact/</a>	<b>Unité interdisciplinaire de médecine et de prévention de la violence (UIMPV)</b> Психиатри, психолози и мед. сестри от Университетските женевски болници ви приемат през периода на (полу-)ограничение и могат да направят медицински протоколи за психическото състояние на жертвите на насилие. 75, boulevard de la Cluse, 1205 Genève, 022 372 96 41 <b>от понеделник до петък от 9 -12 ч. и 14-17ч.</b> и <a href="http://www.hug-ge.ch/consultation/violence">www.hug-ge.ch/consultation/violence</a>
<b>Юридическа и социална помощ</b>	
<b>Centre LAVI</b> Център за консултации за жертвите на наказателни нарушения, поддържани в период на (полу-)ограничения по телефон <b>от понеделник до петък 14-17 ч.</b> Центърът може да ви насочи към адвокат-ка, специализиран/а в областта на домашното насилие и да ви издаде бон за осигуряване на първа безплатна консултация. 022 320 01 02 и <a href="http://centrelavi-ge.ch/">http://centrelavi-ge.ch/</a>	<b>F-Information</b> Дежурна за прием и насочване за подкрепа на жени и семейства в тяхното ежедневие, F-Information отговаря на въпроси о телефона <b>всеки понеделник 14-17 ч., всеки вторник и четвъртък 9- 12 ч.</b> на 022 740 31 10 или на имейл <a href="mailto:femmes@f-information.org">femmes@f-information.org</a> . Постоянна юридическа линия <b>всеки четвъртък 9.30 – 12 ч.</b> на 022 740 31 11 <a href="http://www.f-information.org">www.f-information.org</a>
<b>Сексуално насилие</b>	
<b>Viol Secours</b> Асоциация за помощ на жени, лица транс* и интерсекс от 16 години, жертви на сексуално насилие. Постоянната телефонна линия се поддържа <b>всеки вторник и сряда 14-17.30 ч.</b> 022 345 20 20, <a href="mailto:info@viol-secours.ch">info@viol-secours.ch</a> и <a href="http://www.viol-secours.ch/site2/index.html">www.viol-secours.ch/site2/index.html</a>	<b>Centre de consultation pour les victimes d'abus sexuels (CTAS)</b> Лечебният център съветва и насочва всяко лице или семейство засегнато лично или непряко по въпросите на сексуалното насилие над малолетни. 36, rue Jacques-Dalphin, 1227 Carouge , 022 800 08 50, <a href="mailto:ctas@blewin.ch">ctas@blewin.ch</a> и <a href="http://www.ctas.ch">www.ctas.ch</a> .
<b>Подкрепа на деца и юноши</b>	
<b>Service de protection des mineurs (SPMI)</b> Кантонална служба за намеса в интерес на детето в случаи на лошо отношение. Телефонната постоянна линия отговаря <b>от понеделник до петък 8-12.30 ч.</b> на 022 546 10 00. 16-18, Boulevard Saint-Georges, 1205 Genève.	
<b>SOS Enfants Genève</b> Постоянна телефонна психологична помощ за деца и юноши. 022 312 11 12 или <a href="http://www.sos-enfants.ch/index_formulairecontact.php">www.sos-enfants.ch/index_formulairecontact.php</a>	<b>Pro Juventute</b> Постоянна телефонна линия за деца и юноши, поверителна и безплатна. 147 телефон и СМС. <b>24/24 ч. 7/7 дни</b> или <a href="mailto:conseils@147.ch">conseils@147.ch</a>
<b>В помощ на извършители/ки</b>	
<b>Face à Face</b> Асоциацията поема грижа за жени, майки и подрастващи, девойки и младежи между 13 и 20 години, с наклонности за нападение или насилие, и за семейства със случаи на насилие. 022 345 12 15; 078 811 91 17, <a href="http://www.face-a-face.info">www.face-a-face.info</a> .	<b>VIRES</b> Консултация за извършители-ки на насилие (възрастни лица). <a href="http://www.vires.ch">www.vires.ch</a> ; 022 328 44 33 също <a href="mailto:vires@bluewin.ch">vires@bluewin.ch</a>